聘請

超儒公司 宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到，今年地菓豐收，包有車輛及巴士接送，有意請打電報名，安排人數及車坐位。電話：327-9676或 434-7353 請便宜兼職司機一名駕駛執照#4號 許太洽。

製衣廠請人

招請全職女雜工一名，有意請親臨70號東二街三樓李小姐面洽。

貨倉管理 批發助理

製衣廠請管倉員一名，須能幹可靠專職執貨、檢查、包裝運送及批發等。應徵者必須有製衣廠經驗、懂英語及有B.C 省有效駕駛執照。符合以上條件者，請下午4:30 至5:30 親臨112 EAST 6th AVE. 面洽。

聘會計技師

特準會計師行聘資料會計技師，應徵者必須有2到4級程度，熟識ACCPAC軟件，需懂中文有兩至三年會計師行經驗，負責客戶帳目及管理諮詢等事項薪酬由22K-26K 請英語電682-0361 PAMELA VEST 洽

徵男家務助理

年輕白人女子誠徵男性家務助理，負責煮食、清潔及修理工作，包食宿，18至25歲懂英語爲合有意請將相片及電話寄往BOX 560-1027 Davie St. Van. B.C. V6E 4L2

住家工人

西雲請住家工人懂國語駕車負責家庭煮飯男女均可 7240140 吳太 6083692 陳太

營業及市場經理

大型建築發展公司誠聘營業及市場部經理，應徵者必須中英文良好，備有豐富商業樓宇租售經驗，發展及市場樓宇營理 年薪75K-85K. 另加花紅，有意請將履歷傳真 688-3608 HENRY GOLDBECK 洽

手套廠誠聘

有經驗單針鈕骨車工，有意者請星期一至五，上午八至三時，親臨127 E. 2nd AVE. VANCOUVER 面洽

中華文化中心

本中心商業大樓現有寫字樓出租，面積八百餘至九百餘呎。有冷暖氣設備，租金廉宜，地點適中，交通方便。請於辦公時間內（十至六時）致電687-0729或親臨片打東街五十號本中心辦事處接洽。

新屋出售

白石新屋，兩層，有三睡房及書房，有地板發熱系統，地段大50×150呎，風景優美，兩廚房，適合姻親居住，參觀時間，星期日下午一至四點1569-160 th ST. 價格$259,500

請剪草工

園藝公司請園藝工人，駕駛汽車。男性，請電 8765·3854：

西北行政區請廚

西北行政區小型餐館請經驗廚師一名，月薪 2000 元包食包住，六個月後免費機票返原區處渡假英語電話：溫哥華 299-6272

川廚待聘

二十多年經驗京川菜廚，酒席設計，雕花技能，請電 8142·8726 葉先生

請炒鑊

白馬埠仔請熟手炒鑊，包食住有意請電：403-668-2899

西餐請廚及什工

快餐店請有經驗廚師及什工數名，日班或夜班全職或兼職，薪優及公司福利，請親臨1138 Davie St. Vancouver 每日下午二至五時面洽

商業

自賣

穩寧埠18英畝農地連物業出售價四十二萬五千請上時8時半前或英語留言 5355·8678

餐館平讓

中西唐餐早晚堂食外賣40座位北溫商業旺街三萬二租平生意好東主有事請 9856066

埠仔請廚

有唐番餐經驗者爲佳，包食住，有意者請電：626·3223。HENRY 洽

聘請

汽車修理廠誠聘車架拉正，車身修理及噴油技工數名，三至五年加經驗電 8792207

請洗盤碗

西餐館請洗盤碗散工每時工資七元電 224·3317 地址POINT GREY 3875

埠仔請廚

請五年以上經驗唐西餐廚埠仔工作不包住月薪千式元有意電4403·675·3551李太

埠仔請廚

數名，要有經驗。電1·753·2828唐洽。

餐館平賣

西餐家庭式獨市中生意連業樓上休自次出賣年老退 6963201 4340

洗衣店出讓

角子洗衣連乾洗生意，地點位於繁忙吉士蘭奴區，機件設備良好，豐厚營利，開價$35,000有意電738-2125或685-1518 SAM洽

生意出讓

埠仔餐館出讓，位於CASTOR，有50座位合家庭經營，連設備開價$8000有意電AMY WONG 1-403-882-3232

餐館出讓

域多利市中心一流餐館出讓，72座位，極具潛質，價$129,000請英語或留言 251-2266 洽

穩定補鞋生意!!

交通方便、生意興旺，商場內，利潤好，顧客穩定，包一切架撐工具，有以往財務報告。開價：$55000.00英語電話 GINO 686-6216 或255-6579

生意出讓

車身機器修理廠四千多呎地點適中，生意額好，東主請擴充業務。有意請電 8799·2207

餐館出讓

位於喜士定街三三三東生意穩陣有酒牌批約好價錢相宜有前途，有意者請來查詢

診所出讓

本市醫生診所設備一流幾個診室病人多可容納兩個醫生日間請電6604·3212446談

旺舖出租

緬夾四十九街七百二十平方尺地下適合零售或寫字樓租平有冷氣業主裝修 5251·0141

出租

屋主自賣

Kerrisdale 靚屋，首次上市，地大，上層四睡房，下層二睡房。三層高，每層均有浴室，近Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。價$688,000 開放本月十六日（星期日）（中午12至5時）6531 Laburnum St.（經紀免）。

靚屋自賣

位於SOUTH WEST MARINE 靚大屋不用付GST 及經紀費叫價$788,000有意請英語電261-5350 或261-4061 洽。

屋主自賣

溫哥華6636 FLEMING ST. 兩睡房平房完成土庫地大42×122呎價$295,000 星期六二至四時開放，或電：299-2109

出賣

餐館出讓

位於旅遊勝地，遊客穿梭不停，(CROWSNEST PASS 三號公路)，共有一百雅座，全酒牌合家庭經營，連同設備及產業開價$195,000 電話 403-564-4339

全屋分租

東卅四街樓上三房一廳一樓二房一廳近學校車站交通便時後電話：4322·1674

有屋出租

全新裝修三房或兩房廳廁齊全交通便 6830·0603 合家庭用有意請電

樓上出租

近PNE交通方便一廚一廁合用房獨立門戶水電 2535·1822 月租$三百八十

樓下出租

十餘年新屋有三房廚廁俱備 光猛清潔近唐人街 電交通便晚五至 3372·9

樓下出租

菲莎及十街兩房一廳獨立設備齊全交吸烟人學校 8753·1623 合家庭有意電話：

全屋出租

佐治夾乃磨上下六房兩廳兩廁洗衣機交通方便吸烟無寵物 電場宜 2553·0388

新裝樓下

廳巴士合不吸烟後電 8873·5519 有意者請六時仕

旺舖自賣或出租

NEW WESTMINSTER 二埠商業樓近海邊和MARKET 兩個租客開價$365,000.00餐館舖位出租2,800呎有意請電 433-2694

旺舖招租

華埠中心旺舖招租批長租平有意逢星期一三五下午一時至三時電 684-3813

寫字樓租

近華埠新裝修五百尺至二千尺適合寫字樓小型工業會所每尺八元電2504·2254李先生

樓下二房

二房大廳大廚房獨立門戶交通方便地烟方光猛雅潔合不吸物域多利夾無寵物 47 3276995

樓上出租

近菲莎夾47兩房一廳新屋土庫不包電廚廁齊不烟單身或學生合租兩房 8794937

柏文出租

西區靚柏文，英吉利灣，有泳池，海景，一廳八樓一房，租平，電話 8793·7394

柏文出租

三樓寬大幽雅一房有車位像俱電視線 電離快車站一街位租 3878551 百另電費六月起

新屋樓下

三房一廳爐頭雪櫃齊交通方便近中小學交通方便VENAB獨立門戶合夫婦家庭有意請電 4994·3江

樓下出租

北本拿比特大兩房一廳千三百尺廚廁近小學 2988·6853 交通方便租平。電

新屋平地

域多利街單人房客廳廚廁共用獨立門戶 3325·8006 烟戶無合單身女仕有意不吸電 2：

樓下出租

2269東一街近乃磨街平地樓下三房各樣齊全近買物五百五 十元 2553827 學校包水電

正層三房

乃近京士威三房大廳廚廁浴門戶士獨立水 8766·1589 電千各一尺半無寵物 三路巴

新屋樓下

一大廳一大睡房出租廚廁齊，交通方便，適合職業夫婦，不吸烟，電話：3241·1103

蘭菲區租

樓上四房租九百三十元樓下兩房每百全屋租五年起物即可入住三時後 4374082

柏文出租

2038 PANDORA ST. 一房一廳廚廁各樣齊備。電話：3277·0547 2511·5211

柏文出租

靚一房一廳近乃磨喜士定包熱水暖氣洗衣機TV線靜成年人不吸煙租六百 電2543860

有房出租

20夾緬及菲莎新兩睡房套間出租宜不吸烟及不養寵物。電8762691

樓下出租

三房一廳廚廁浴室齊包爐頭雪櫃代看小孩電話：3241·4101

有房出租

LINCOLN夾哀士威樓下兩房一廳廚房廁所設備齊五時後電：4386852楊太。

樓下出租

近唐人街，三房一廳廚廁齊，有車位，平地，獨立門戶。五時後電話曹：2541·8420

有房出租

廿街近菲莎，新裝修單人房，設有私家廁所，合不吸烟女性。請電 8790168

土庫出租

一房一廳東四街近域多利交通方便合單身女士有意請電 2533·2783

新屋樓下

兩房一廳十八街近菲莎交通方便廚廁新不吸烟職業成人家庭五時後電話：8733·9698

新屋土庫

40及乃街新淨光猛兩房一廳廚廁各樣齊交通學校方便合不吸烟及無寵物電 3251·4969

裕仁街角

近唐人街單人房包水電爐頭雪櫃出入便查詢2553·7378或2553·5186劉容或黃太

土庫出租

清潔土庫兩房廚廁齊合小家庭吸烟免問二至七電6844·8918。晚電：8744·5345

全屋出租

菲莎夾乃62街樓上兩房樓下一房出租設備齊全請電話：3222·1258或2556948

有屋出租

東十四街近乃街樓上一房一廳土庫兩房一廳分層出租下午五時後電話：8733·5807。

全屋出租

五十七夾乃街溫哥華特式屋五房兩廳三廁所設備齊交通便月租千三百電：2647·1287

光猛土庫

兩房、廳交通方便廚廁水電齊有洗衣機獨立門戶合夫婦小家庭有意請電：3211·5914

土庫出租

緬夾四十一單人或夫婦居大房可放三張床光猛雅潔近中小學有意請電話：3251·0231

全屋出租

上下各二房一廳廚廁雪櫃近中小學交通方便VENAB LE近乃磨電話：2533·4690

出租

栢文單房分租合身女士共用廳廚廁另樓上兩睡房廳廚廁合小家庭25 3·4728林太

樓下出租

近唐人街，三房一廳廚廁齊，有車位，獨立門戶。曹：2541·8420

有房出租

廿街近菲莎，設有私家廁所，合不吸烟女性。請電 8790168

土庫出租

一房一廳東四街近域多利交通方便合單身女士有意請電 2533·2783

什項

教授英語

有經驗之西人英語教師可個別教英語或補習請電RON 687·3050

AMWAY

月入一千以上，代理三千多種產品，免費海外遊行，永久花紅請到3西三街十二點至六點

代看小孩

東四街夾RENF REW在家代看小孩地方寬敞整潔有責任心時間任擇價 平2519881

急賣回港

90年雪佛蘭ASTEO八座位自動波一手車主白色車三萬咪價一萬五千五百電4314194

84保時捷

84年PORSHE靚車黑色新波箱皮坐椅一流保養售價一萬三千八英語電話5364722

教授英法文

資深英或法文教師，$15一個鐘，日夜間時間任擇，可致電 Andrew 669-1093

膠地板出讓

每平方碼$2.99起由六月六日星期六開始發售SHEET VINYL CITY舖位於烈治文BRIDGE PORT & No.5 RD. 街角位，或詢問電話：244-8700

恩平總會館通告

本會定於六月廿一日（星期日）下午一時，在本會禮堂，召開全體會員大會，商討要案多項，設有茶點招待，希各會員依時出席參加，共策進行是荷。

恩平總會館謹啓

一九九二年六月十一日

BUY-SELL

卑詩省免費廣告報紙
免費刊登售物小廣告
請電280·1000
欲購平靚貨品請閱本報
逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9
行政部電話：(604)273·1571
歡迎刊登付費商業圖片廣告

Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理九月入學報名登記手續
電話：
NANCY 431-8843（英語）
WENDY 431-8850（粵語）

本報廣告效力宏大

螺絲廠讓

盈利最豐厚的加州小型工廠之一，四年的平均利潤達25%。具潛力發展。讓價US$850,000包括器材(US$575,000)存貨(US$150,000)及待清賬單(US$100,000)。業主可提供貸款達四十萬元
EVERGREEN CAPITAL CORP.
傳眞：(408)986-9449

撲滅罪行・人人有責

維護社會治安，有賴警察與市民的合作。警察撲滅罪行的工作必須得到廣大市民的支持及協助，也只有這樣我們才能建立美好、舒適而安全的生活。

一九八五年，由溫哥華警察局與皇家騎警聯合成立了亞裔罪案調查科，專責調查亞裔社區的犯罪活動。過去幾年，在警民緊密合作之下，多次成功地打擊罪犯，成績斐然。

近年低陸平原地區罪案又見日增。如果閣下不幸成爲罪案的受害者，或者掌握有任何有關犯罪活動的資料及線索，請即與所屬區內警局聯絡或致電亞裔罪案調查科。爲確保閣下人身安全，一切均絕對保密處理。

亞裔罪案調查科緊急電話

660-6440 或 660-6430 廖永源警官

ASIAN CRIME SECTION
COORDINATED LAW ENFORCEMENT UNIT

大漢公報・分類廣告 效力宏大・歡迎刊登

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事

每段大字四個小字四十個
一星期收費$10.70 兩星期收費$16.05
三星期收費$21.40 一個月收費$26.75
（上述廣告價格包括GST在內）
請填妥下列表格連同支票寄本報社址
The CHINESE TIMES
1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604)685·8575
傳眞電話：(604)685·1196